

# 2020 CENSUS GLOSSARY TEMPLATE

**ENGLISH**

Issued 08/01/19

Shape  
your future  
START HERE >

United States<sup>®</sup>  
**Census**  
**2020**

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

### General Terms

| English                       | Translation |
|-------------------------------|-------------|
| 2020 Census                   |             |
| 2020 Decennial Census Program |             |
| address                       |             |
| address canvassing            |             |
| address verification          |             |
| administrative record         |             |
| adopted son or daughter       |             |
| adult                         |             |
| advertising                   |             |
| age                           |             |
| American Community Survey     |             |
| apartment                     |             |
| apartment building            |             |
| apportionment                 |             |
| April 1                       |             |
| Area Census Office            |             |
| armed forces personnel        |             |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English                         | Translation |
|---------------------------------|-------------|
| assisted living center          |             |
| baby                            |             |
| basement                        |             |
| billboard                       |             |
| biological son or daughter      |             |
| boarder                         |             |
| boat (housing unit)             |             |
| box (check box)                 |             |
| brochure                        |             |
| brother or sister               |             |
| burden estimate                 |             |
| cell phone                      |             |
| Census Day                      |             |
| Census ID                       |             |
| census questionnaire            |             |
| Census Questionnaire Assistance |             |
| child                           |             |
| city                            |             |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English                                      | Translation |
|--|-------------|
| collection of information                    |             |
| college                                      |             |
| college student                              |             |
| communications                               |             |
| community                                    |             |
| community development grant                  |             |
| community member                             |             |
| community organizer                          |             |
| Community Partnership and Engagement Program |             |
| community-based organization                 |             |
| Complete Count Committee                     |             |
| confidential                                 |             |
| confidentiality                              |             |
| Congress                                     |             |
| congressional seat                           |             |
| correctional facility                        |             |
| cost savings                                 |             |
| count (noun)                                 |             |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English                            | Translation |
|------------------------------------|-------------|
| count (verb)                       |             |
| country                            |             |
| county                             |             |
| cousin                             |             |
| cybersecurity risk                 |             |
| data                               |             |
| data collection                    |             |
| data dissemination                 |             |
| data dissemination specialist      |             |
| data product                       |             |
| Data Protection and Privacy Policy |             |
| data quality                       |             |
| data security                      |             |
| date of birth                      |             |
| day                                |             |
| decennial census                   |             |
| Department of Commerce             |             |
| digital advertising                |             |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English                   | Translation |
|---------------------------|-------------|
| Disaster Recovery Program |             |
| disclose                  |             |
| diverse                   |             |
| diversity                 |             |
| drop-down menu            |             |
| duplex                    |             |
| education                 |             |
| emergency services        |             |
| employment                |             |
| encrypted                 |             |
| enrolled member           |             |
| enumerate                 |             |
| enumerator                |             |
| estimate (noun)           |             |
| estimate (verb)           |             |
| event hosting             |             |
| extended family member    |             |
| faith-based organization  |             |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English                                       | Translation |
|---|-------------|
| family  |             |
| father  |             |
| federal                                       |             |
| federal agency                                |             |
| Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015 |             |
| federal funding                               |             |
| federal government                            |             |
| federal law                                   |             |
| federal program                               |             |
| female (adjective)                            |             |
| field materials                               |             |
| field staff                                   |             |
| field work                                    |             |
| field worker                                  |             |
| first name                                    |             |
| for rent                                      |             |
| for sale only                                 |             |
| foster child                                  |             |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English                  | Translation |
|--------------------------|-------------|
| friend                   |             |
| fund (verb)              |             |
| funding                  |             |
| government               |             |
| government office        |             |
| government worker        |             |
| governor                 |             |
| grandchild               |             |
| grandparent              |             |
| group quarters           |             |
| guide                    |             |
| hard-to-count population |             |
| home                     |             |
| home equity loan         |             |
| homeownership data       |             |
| hotel                    |             |
| house                    |             |
| household                |             |

English glossary template provided by the U.S. Census Bureau.



## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English                                   | Translation |
|---|-------------|
| household question                        |             |
| householder                               |             |
| housing assistance                        |             |
| housing data                              |             |
| housing unit                              |             |
| identification                            |             |
| infant                                    |             |
| infographic                               |             |
| in-law                                    |             |
| in-person interview                       |             |
| Integrated Communications Campaign        |             |
| Integrated Partnership and Communications |             |
| Internet                                  |             |
| interview                                 |             |
| interviewer                               |             |
| invitation                                |             |
| jail                                      |             |
| language                                  |             |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English  | Translation |
|--|-------------|
| language guide (guide to complete 2020 Census) |             |
| last name                                      |             |
| law  |             |
| lease  |             |
| library  |             |
| lien   |             |
| limited-English-speaking household             |             |
| live-in employee                               |             |
| living quarters                                |             |
| loan   |             |
| loan secured by real estate                    |             |
| local housing market                           |             |
| male (adjective)                               |             |
| mandated                                       |             |
| mandated by law                                |             |
| mandated by the Constitution                   |             |
| mandatory                                      |             |
| mayor  |             |

English glossary template provided by the U.S. Census Bureau.

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English                      | Translation |
|------------------------------|-------------|
| media                        |             |
| member of Congress           |             |
| methodology                  |             |
| migrant worker               |             |
| military assignment          |             |
| mobile home                  |             |
| month                        |             |
| mortgage                     |             |
| motel                        |             |
| mother                       |             |
| National Partnership Program |             |
| neighborhood                 |             |
| newborn                      |             |
| newspaper                    |             |
| non-profit organization      |             |
| Nonresponse Followup         |             |
| Notice of Visit              |             |
| nursing home                 |             |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English   | Translation |
|---|-------------|
| occupancy   |             |
| occupied without payment of rent  |             |
| Office of Management and Budget (OMB)   |             |
| OMB approval number   |             |
| online  |             |
| opposite-sex husband/wife/spouse  |             |
| opposite-sex unmarried partner  |             |
| other nonrelative   |             |
| other relative  |             |
| owned free and clear  |             |
| owned with a mortgage or loan   |             |
| paper questionnaire   |             |
| Paperwork Reduction Act   |             |
| parent  |             |
| parent-in-law   |             |
| partner (Census Community Partnership and Engagement Program or National Partnership Program) |             |
| partnership   |             |
| partnership specialist  |             |

English glossary template provided by the U.S. Census Bureau.

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English                                  | Translation |
|--|-------------|
| partnership toolkit                      |             |
| permanent place to live                  |             |
| person experiencing homelessness         |             |
| person without a permanent place to live |             |
| personal information                     |             |
| personally identifiable information      |             |
| physical location                        |             |
| population                               |             |
| population density                       |             |
| Post Office Box Address                  |             |
| postage-paid envelope                    |             |
| postcard                                 |             |
| prison                                   |             |
| privacy                                  |             |
| Privacy Act System of Records Notice     |             |
| private sector                           |             |
| protected by law                         |             |
| public relations                         |             |

English glossary template provided by the U.S. Census Bureau.

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English                | Translation |
|------------------------|-------------|
| published estimate     |             |
| Puerto Rico            |             |
| questionnaire          |             |
| race                   |             |
| race or origin         |             |
| radio                  |             |
| recruit                |             |
| redistricting          |             |
| Regional Census Center |             |
| Regional Director      |             |
| Regional Office        |             |
| regional partnership   |             |
| relationship           |             |
| relative               |             |
| rented                 |             |
| rented, not occupied   |             |
| representative         |             |
| required by law        |             |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English  | Translation |
|--|-------------|
| residence  |             |
| resident (someone who lives or stays at the address) |             |
| respondent   |             |
| response   |             |
| response options                                     |             |
| roommate or housemate                                |             |
| rural  |             |
| rural route  |             |
| same-sex husband/wife/spouse                         |             |
| same-sex unmarried partner                           |             |
| seasonal, recreational, or occasional use            |             |
| separate structure                                   |             |
| shelter  |             |
| small/local business                                 |             |
| social media   |             |
| sold, not occupied                                   |             |
| son-in-law or daughter-in-law                        |             |
| sponsorship  |             |

English glossary template provided by the U.S. Census Bureau.

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English   | Translation |
|---|-------------|
| stakeholder                                     |             |
| state   |             |
| State Data Center                               |             |
| statistics                                      |             |
| Statistics in Schools                           |             |
| stepson or stepdaughter                         |             |
| street address                                  |             |
| street intersection                             |             |
| street name                                     |             |
| submitting your questionnaire                   |             |
| teacher   |             |
| television                                      |             |
| third-party data                                |             |
| Title 13  |             |
| Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, and 221 |             |
| Title 26  |             |
| trailer   |             |
| transitory location                             |             |



## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English                         | Translation |
|---------------------------------|-------------|
| U.S. Census Bureau              |             |
| U.S. Congress                   |             |
| U.S. Constitution               |             |
| U.S. House of Representatives   |             |
| U.S. Senate                     |             |
| United States                   |             |
| Update Enumerate                |             |
| Update Leave                    |             |
| urban                           |             |
| vacant and abandoned properties |             |
| voting                          |             |
| voting rights                   |             |
| Web site                        |             |
| year                            |             |
| year of birth                   |             |

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

### Terms Found in the Race and Hispanic Origin Questions

| English                          | Translation |
|----------------------------------|-------------|
| African American                 |             |
| American Indian or Alaska Native |             |
| Asian Indian                     |             |
| Aztec                            |             |
| Black or African American        |             |
| Blackfeet Tribe                  |             |
| Cambodian                        |             |
| Chamorro                         |             |
| Chinese                          |             |
| Colombian                        |             |
| Cuban                            |             |
| Dominican                        |             |
| Ecuadorian                       |             |
| Egyptian                         |             |
| English                          |             |
| enrolled or principal tribe      |             |
| Ethiopian                        |             |

English glossary template provided by the U.S. Census Bureau.

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English                             | Translation |
|-------------------------------------|-------------|
| Fijian                              |             |
| Filipino                            |             |
| German                              |             |
| Guatemalan                          |             |
| Haitian                             |             |
| Hispanic, Latino, or Spanish origin |             |
| Hispanic origin                     |             |
| Hmong                               |             |
| Irish                               |             |
| Italian                             |             |
| Jamaican                            |             |
| Japanese                            |             |
| Korean                              |             |
| Lebanese                            |             |
| Marshallese                         |             |
| Mayan                               |             |
| Mexican, Mexican American, Chicano  |             |
| Native Hawaiian                     |             |

English glossary template provided by the U.S. Census Bureau.

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO <LANGUAGE NAME>

| English   | Translation |
|---|-------------|
| Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government |             |
| Navajo Nation   |             |
| Nigerian  |             |
| Nome Eskimo Community                                   |             |
| Other Asian   |             |
| Other Pacific Islander                                  |             |
| Pakistani   |             |
| Puerto Rican  |             |
| Salvadoran  |             |
| Samoan  |             |
| Somali  |             |
| Some other race   |             |
| Spaniard  |             |
| Tongan  |             |
| Vietnamese  |             |
| White   |             |